**Totenbuch – Datenerhebung**

**LIBRO dei Morti – dati per la registrazione**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Angaben zur Person – dati persona** | | |
| Nachname  *cognome* |  | |
| Taufname/n  *nome/i battesimo* |  | |
| Geburtsdatum  *data di nascita* |  | |
| Geburtsort  *Luogo di nascita* |  | |
| Wohnort  *luogo residenza* | |  | |
| Adresse  *Indirizzo* | |  | |
|  |  | |
| **Angaben zur Bestattung – note inumazione** | |
| Ort des Todes  *Luogo della morte* |  |
| Datum (Uhrzeit) des Todes *data (ora) della morte* |  |
| Requiem – Kirche  *Chiesa funerale* |  |
| Beerdigungserlaubnis *Permesso di seppellimento* | Muss nur bei jener Institution vorliegen, die für die Führung des Friedhofs bzw. für die Bestattung zuständig ist. *Deve essere disponibile presso l’istituzione della gestione del cimitero / sepoltura.* |
| Bestattungsform  *Forma funeraria* | * Erdbestattung – inumazione feretro * Urnenbestattung – inumazione urna * Aschengefäß-Beisetzung – inumazione contenitore ceneri |
| Grabstätte *loculo* |  |
| **Kontaktperson** | |
| Nachname -Vorname  *Cognome- nome* |  |
| Adresse  *indirizzo* |  |
| Telefon und/oder E-Mail  *telefono e/o e-mail* |  |
| **Anmerkung – note** | | | |
|  | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Erklärung zu den Datenschutzbestimmungen** |  | ***Dichiarazione privacy*** |
| Im Sinne der kirchenrechtlichen Bestimmungen gemäß Generaldekret CEI 389/2018 sowie der EU-Datenschutz-Grundverordnung DSGVO 679/2016 wird erklärt, über die Datenschutzbestimmungen informiert zu sein und die entsprechenden Zustimmungen zur Bearbeitung dieser Daten für die institutionellen Zwecke der Pfarrei (z.B. Veröffentlichung der Namen auf dem Pfarrblatt, auf Listen und in pfarrlichen Verzeichnissen) gegeben zu haben.  Dabei steht es den Betroffenen frei, mit einfacher schriftlicher Aufforderung diese Zustimmung zu widerrufen. |  | *Ai sensi delle disposizioni del Decreto Generale CEI 389/2018 e del Regolamento UE GDPR 679/2016 si dichiara di essere informato circa le norme della privacy e il trattamento dei dati personali e di aver dato il corrispondente consenso per l’utilizzo di questi dati ai fini istituzionali della parrocchia (p. es. pubblicazione sul bollettino parrocchiale, elenchi ecc.).*  *In ogni momento l’interessato può revocare per iscritto il proprio consenso.* |

Ort, Datum   
*Luogo, data*

Unterschrift   
*firma:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Eintragung in das Totenbuch – annotazione sul registro dei Morti** | | |
| Band – *volume* | Seite - *Pagina* | Nr. - *n.* | |
| eingetragen am  *iscritto il* |  | eingetragen von  *iscritto da* | |
| Unterschrift – Stempel  *Firma – timbro* |  | | |